



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.6.0. - Ufficio Edilizia Scolastica 6.6.0. - Amt für Schulbau	1270	08/04/2021

### OGGETTO/BETREFF:

SCUOLA DI MUSICA IN LINGUA TEDESCA E LADINA IN VIA FRANCESCANI A BOLZANO - LAVORI DI RISTRUTTURAZIONE, ADEGUAMENTO NORMATIVO E RIQUALIFICAZIONE ENERGETICA DELL'EDIFICIO.

- APPROVAZIONE DELL'AFFIDAMENTO DIRETTO IN HOUSE ALLA SOCIETÀ SEAB S.P.A. PER IL COLLAUDO DELL'ALLACCIAMENTO DELLA SCUOLA DI MUSICA ALLA RETE FOGNARIA DEL COMUNE DI BOLZANO CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA. - CUP I59E19000160007 - IMPORTO COMPLESSIVO PRESUNTO EURO 88,00 (IVA ESCLUSA).

MUSIKSCHULE IN DEUTSCHER UND LADINISCHER SPRACHE IN DER FRANZISKANERGASSE - BOZEN - ARBEITEN FÜR DIE UMBAU, ANPASSUNGSMASSNAHMEN AN DIE GELTENDEN BESTIMMUNGEN UND ENERGETISCHE SANIERUNG DES GEBÄUDES.

- GENEHMIGUNG DER DIREKTEN AUFTRAGSERTEILUNG IN HOUSE AN DIE GESELLSCHAFT SEAB AG FÜR DIE ABNAHME DES ANSCHLÜSSES DER MUSIKSCHULE AN DAS KANALNETZ DER GEMEINDE BOZEN MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN. - CUP I59E19000160007 - GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG GLEICH 88,00 EURO (OHNE MEHRWERTSTEUER).

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 620 del 30.09.2020 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 95 del 22.12.2020 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 96 del 29.12.2020 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2021-2023;

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 4 del 18.01.2021 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2021 - 2023 limitatamente alla parte finanziaria;

Vista la deliberazione di Giunta n. 257 del 25.05.2020 recante "BILANCIO 2020-2022 - APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) - PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2020-2022.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 620 vom 30.09.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 95 vom 22.12.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 96 vom 29.12.2020, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2021-2023 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 4 vom 18.01.2021, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2021-2023 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 257 vom 25.05.2020 betreffend - "HAUSHALT 2020-2022 - GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGSPLANS (HVP) - DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2020-2022 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1438 del 09.04.2020 della Ripartizione 6 con la quale il Direttore della Ripartizione ha provveduto all'assegnazione del PEG ed ha esercitato il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale sono stati approvati gli schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettivamente delle lettere d'invito per servizi e forniture.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante "Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettivamente delle lettere d'invito per servizi e forniture".

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

Vista la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";

Visto il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);

Vista la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";

Visto il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;

Visto il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 6 Nr. 1438 vom 09.04.2020, kraft welcher der Direktor der Abteilung 6 – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die „Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“ ergänzt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

Gesehen das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.;

Gesehen das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.;

Gesehen das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung;

Gesehen die geltende „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde;

Gesehen das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung;

Visto il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante "Approvazione delle linee guida sulle modalità di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione";

Premesso che:

con deliberazione della Giunta Comunale n. 50 del 11.02.2019 è stato approvato il progetto esecutivo è stato approvato il progetto esecutivo per i lavori di ristrutturazione, l' adeguamento normativo e la riqualificazione energetica della Scuola di Musica in lingua tedesca e ladina in via Francescani a Bolzano, redatto dal raggruppamento temporaneo tra professionisti formato dall'arch. ing. Franco Luminari di Jesi (AN) - mandatario, dall'arch. Sergio Pasquinelli di Jesi (AN) mandante, dall'ing. Matteo Agostini di Trento mandante, dalla società Planpunkt GmbH SRL di Egna (BZ) mandante, dal per ind. Andrea Cavaliere di Egna (BZ) mandante, dal per ind. Rainer Zelger di Egna (BZ) mandante;

con delibera della Giunta Comunale n. 174 del 15.04.2019 è stato approvato il quadro economico dei lavori, le modalità di gara ed impegnata la spesa complessiva di Euro 2.000.000,00 delle quali Euro 1.268.436,34 per lavori da appaltare ed Euro 731.563,66 per somme a disposizione;

la relativa spesa di Euro 2.000.000,00 veniva imputata al Cap. 04022.02.010900004 CDC 40280, (Imp. 2288/2019);

che con delibera della Giunta Comunale n.285 del 27.05.2019 e successivo contratto n.275 del 06.08.2019 veniva affidato al raggruppamento temporaneo tra professionisti formato dall'arch. ing. Franco Luminari di Jesi (AN) – mandatario, dall'arch. Sergio Pasquinelli di Jesi (AN) mandante, dall'ing. Matteo Agostini di Trento mandante, dalla società Planpunkt GmbH SRL di Egna (BZ) mandante, dal per ind. Andrea Cavaliere di Egna (BZ) mandante, dal per ind. Rainer Zelger di Egna (BZ) mandante;l'incarico per la Direzione Lavori, Coordinamento della Sicurezza in fase esecutiva e misura e contabilità dei lavori dei lavori di cui

Gesehen das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend "Approvazione delle linee guida sulle modalità di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione";

Es wird Folgendes vorausgeschickt:

Mit Stadtratsbeschluss Nr. 50 vom 11.02.2019 wurde das von der zeitweiligen zusammengeschlossenen Bietergemeinschaft federführender Auftragnehmer Dr. Ing. Arch. Franco Luminari aus Jesi (AN), auftraggebendes Mitglied Dr. Arch. Sergio Pasquinelli aus Jesi (AN), auftraggebendes Mitglied Dr. Ing. Matteo Agostini aus Trient auftraggebendes Mitglied Planpunkt GmbH SRL aus Neumarkt (BZ), auftraggebendes Mitglied per ind. Andrea Cavaliere aus Neumarkt (BZ), auftraggebendes Mitglied per ind. Rainer Zelger aus Neumarkt (BZ) ausgearbeitete Ausführungsprojekt bezüglich die Umbau, Anpassungsmassnahmen an die geltenden Bestimmungen und energetische Sanierung der Musikschule in deutscher und ladinischer Sprache in der Franziskanergasse in Bozen genehmigt.

Mit Stadtratsbeschluss Nr. 174 vom 15.04.2019 wurden die zur Verfügung stehenden Beträge neu genehmigt, sowie der Art der Vergabe der Arbeiten, und die Gesamtsumme von 2.000.000,00 Euro zweckgebunden, wovon 1.268.436,34 Euro für die zu vergebende Arbeiten vorgesehen sind und 731.563,66 Euro zur Verfügung stehende Summen vorgesehen sind.

Die diesbezügliche Spesen in Höhe von 2.000.000,00 Euro ist auf das Kap. 04022.02.010900004 CDC 40280 (Zweckbindung 2288/2019) zugeschrieben worden;

Mit Stadtratsbeschluss Nr. 285 vom 27. 05.2019 und mit dem anschließenden Vertrag Nr. 275 vom 06.08.2019, wurde die Bietergemeinschaft federführender Auftragnehmer Dr. Ing. Arch. Franco Luminari aus Jesi (AN), auftraggebendes Mitglied Dr. Arch. Sergio Pasquinelli aus Jesi (AN), auftraggebendes Mitglied Dr. Ing. Matteo Agostini aus Trient auftraggebendes Mitglied Planpunkt GmbH SRL aus Neumarkt (BZ), auftraggebendes Mitglied per ind. Andrea Cavaliere aus Neumarkt (BZ), auftraggebendes Mitglied per ind. Rainer Zelger aus Neumarkt (BZ), der Auftrag für die Bauleitung, Sicherheitskoordinierung in der

all'oggetto per un importo di aggiudicazione di Euro 87.852,29 corrispondente ad un importo totale di Euro 111.466,98 (4% oneri previdenziali e IVA 22% inclusi);

che con contratto n. 278/2019 Rep. Com del 12.08.2019 i lavori sono stati affidati al raggruppamento temporaneo di imprese ECOABITA SRL di Bolzano (capogruppo mandatario) e Parise SRL di Breganze (VI) (mandante) per l'importo di Euro 1.094.638,17 (esclusa I.V.A.) comprensivo di Euro 33.375,79 quale costo della sicurezza (ribasso 14,07203%);

con determinazione n. 02098 del 04.06.2020 è stato preso atto del contratto d'affitto d'azienda rep. n. 60.416 Raccolta 21012, nel quale si prevede che l'affittuaria CHISTE' Srl di Trento subentri nel contratto d'appalto 278/2019 CUP I59E19000160007 - CIG 7859386A7E;

che il progetto di cui sopra prevedeva anche il rifacimento dell'impianto idraulico dell'intero edificio;

i relativi lavori sono stati ultimati il giorno 25.03.2021;

visto che ai fini dell'ottenimento del certificato di agibilità, risulta necessario espletare il collaudo relativo allo scarico delle acque nere nei pozzetti esistenti;

Visto in particolare l'art. 5 del D.Lgs n. 50/2016 e ss.mm.ii. che prevede la non applicabilità dello stesso D.Lgs. agli affidamenti a persona giuridica di diritto pubblico o di diritto privato (c.d. affidamenti in house) se: su di essa viene esercitato un controllo analogo a quello esercitato sui propri servizi (ovvero un'influenza determinante su obiettivi strategici e decisioni significative della controllata); oltre l'80% dell'attività dell'affidatario è effettuata nello svolgimento dei compiti affidati dall'amministrazione aggiudicatrice controllante o da altre controllate dall'amministrazione aggiudicatrice o da un ente aggiudicatore; nella controllata non vi è alcuna partecipazione diretta di capitali privati (ad eccezione di quelle previste dalla legislazione e purchè non esercitino un'influenza determinante);

Ausführungsphase und die Bauabrechnung für die betreffender Arbeiten, zum Vergabebetrag von 87.852,29 Euro und einem Gesamtbetrag von 111.466,98 Euro (einschließlich 4% Fürsorgebeiträge und 22% MwSt.) vergeben.

Mit Vertrag Nr. 278/2019 Rep. Com vom 12.08.2019 wurden an die zeitweilige Bietergemeinschaft ECOABITA SRL aus Bozen (Auftragnehmer) und Parise Srl aus Breganze (VI) (auftraggebendes Mitglied), die Arbeiten zu einen Gesamtbetrag von 1.094.638,17 Euro einschließlich der Sicherheitskosten von 33.375,79 Euro, vergeben (Abschlag 14,07203%).

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 02098 vom 04.06.2020 wurde der Pachtvertrag (Rep. Nr. 60.416 Samml. 21012) zur Kenntnis genommen. Der Vertrag sieht u.a. vor, dass das Unternehmen CHISTE' Srl aus Trient in den Vergabevertrag Nr. 278/2019 CUP I59E19000160007 - CIG 7859386A7E nachfolgt.

Das diesbezügliche Projekt sah die Erneuerung der hydraulischen Anlage des gesamten Gebäudes;

Die diesbezüglichen Arbeiten sind am 25.03.2021 fertig gestellt worden;

Für den Erlang der Benutzungsgenehmigung ist es notwendig die Abnahme des diesbezüglichen Schwarzwasserabflusses in den bestehenden Schächten durchzuführen;

Im Besonderen nach Einsichtnahme in den Art. 5 des Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F., welcher die Nicht-Anwendbarkeit des Gv.D. bei Beauftragungen an juristische Personen des öffentlichen Rechts oder des Privatrechts (sog. In-Housebeauftragungen) vorsieht, wenn: über sie die gleiche Kontrolle ausgeübt wird wie über die eigenen Dienste (oder ein bestimmender Einfluss ausgeübt wird auf strategische Ziele und bedeutende Entscheidungen der Kontrollierten); mehr als 80% der Tätigkeit des Beauftragten wird durchführt zur Ausübung der Aufgaben, die von der kontrollierenden auftraggebenden Verwaltung, von anderen von der Verwaltung kontrollierten oder von einer auftraggebenden Einrichtung übergebenen werden; in der Kontrollierten gibt es keine direkte Beteiligung von Privatkapital (ausgenommen das von der Gesetzgebung vorgesehene und vorausgesetzt, dass es keine entscheidende Rolle spielt).

Visto altresì il D.Lgs. n. 175/2016 e ss.mm.ii. che ai sensi dell'art. 16 consente l'affidamento diretto a società in house purchè non abbiano partecipazione di capitali privati (salvo se prescritte dalla legge e se non comportanti poteri di controllo o di veto o esercizio di un'influenza determinante sulla società), e purchè i relativi statuti prevedano che oltre l'80% del fatturato sia effettuato nello svolgimento dei compiti affidati da enti pubblici;

Visto che tale prestazione viene svolta unicamente dalla Società SEAB SPA-AG, in house, in quanto il Comune esercita sulla società un controllo analogo a quello esercitato sui propri servizi e la società realizza la parte più importante della sua attività a favore dei soci (Comune di Bolzano e Comune di Laives);

Considerato che sul mercato non sono presenti e disponibili esecutori in grado di offrire il servizio in oggetto in regime di concorrenza;

considerato pertanto che sussistono le condizioni di legge per l'acquisizione dei servizi in oggetto mediante affidamento diretto in house in favore della Società SEAB SPA-AG ai sensi degli artt. 5 e 192 D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. e dell'art. 16 D.Lgs. n. 175/2016 e ss.mm.ii., trattandosi di offerta economicamente congrua, anche in termini di efficienza, di economicità e di qualità del servizio, nonché di ottimale impiego delle risorse pubbliche;

Visto il preventivo di spesa dd. 30.03.2021, prot. n. 75921 del 30.03.2021 ritenuto congruo per un totale netto complessivo di Euro 88,00 (IVA 22% esclusa);

Poiché nel caso di affidamenti in house ai sensi degli artt. 5 e 192 D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. non viene rilasciato alcun Codice CIG, e quindi non è possibile affidare l'incarico tramite procedura telematica;

dato atto che l'anzidetta spesa presunta è inferiore a Euro 40.000, la stessa non è contenuta nel programma biennale degli acquisti;

Es wird weiters Einsicht genommen in das Gv. D. Nr. 175/2016 i.g.F., welches im Art. 16 die Direktvergabe an In-Housegesellschaften erlaubt, sofern diese keine Beteiligung von Privatkapital haben (außer dies ist vom Gesetz vorgeschrieben und bringt keine Kontrolle oder Veto oder bestimmende Einflussmöglichkeit auf die Gesellschaft mit sich) und sofern die entsprechenden Statuten vorsehen, dass mehr als 80% des Umsatzes durch die Ausübung von Aufgaben, die von öffentlichen Einrichtungen vergeben werden, erwirtschaftet wird.

Festgestellt dass, diese Leistung ausschließlich von der Gesellschaft SEAB SPA-AG, IN HOUSE, durchgeführt wird. Die Gemeinde Bozen übt auf die Gesellschaft ein ähnliche Kontrolle aus, wie auf die eigenen Dienste. Den wichtigste Dienstanteil den die Gesellschaft verrichtet, ist zu Gunsten der Mitglieder (Gemeinde Bozen und Gemeinde Leifers).

In Anbetracht dessen, dass auf den freien Markt keine Anbieter gibt, die diese Dienstleistung auf einer wettbewerbsfähigen Basis anbieten können;

Festgestellt, dass die gesetzlichen Voraussetzungen für den Erwerb der gegenständlichen Dienste mittels In-House-Direktvergabe zugunsten der Gesellschaft SEAB SPA-AG im Sinne der Artt. 5 und 192 des Gv. D. Nr. 50/2016 i.g.F. und des Art. 16 des Gv. D. 175/2016 i.g.F. bestehen, da es sich um ein wirtschaftlich angemessenes Angebot handelt, auch bezüglich Effizienz, Wirtschaftlichkeit und Qualität des Dienstes, sowie optimalem Einsatz der öffentlichen Ressourcen.

Einsicht genommen in den Kostenvoranschlag vom 30.03.2021 Prot. Nr. 75921 vom 30.03.2021, welcher für einen Gesamtbetrag von 88,00 Euro (22% MwSt. nicht inbegriffen) als angemessen erachtet wird;

Nachdem bei In-House-Vergaben nach Art. 5 und 192, Absatz. 2 des GvD Nr. 50/2016 i.g.F., kein CIG-Code vergeben wird und es daher nicht möglich ist, die Vergabe auf elektronischem Wege durchzuführen;

Da die besagte voraussichtliche Ausgabe weniger als 40.000 Euro beträgt, ist sie nicht im Zweijahresprogramm der Ankäufe vorgesehen.

visto che la suddetta spesa può essere finanziata con le somme a disposizione dell'Amministrazione alla voce allacciamenti e imprevisti di cui alla deliberazione n. 50 del 11.02.2019 e n. 174 del 15.04.2019 (Imp. 2288/2019);

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

### **IL DIRETTORE DELL'UFFICIO D E T E R M I N A**

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

- di affidare il servizio di collaudo relativo allo scarico delle acque nere nei pozzetti esistenti presso la Scuola di Musica in lingua tedesca e ladina in via Francescani a Bolzano, per le motivazioni espresse in premessa, alla Società SEAB SPA-AG, per l'importo di 88,00 Euro (al netto dell'IVA), ai prezzi e condizioni del preventivo di spesa dd. 30.03.2021, prot. n. 75921 del 30.03.2021, nel rispetto degli artt. 5 e 192 del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii e dell'art. 16 D.Lgs. n. 175/2016 e ss.mm.ii.;
- di quantificare in Euro 107,36 (I.V.A. 22% compresa) l'importo complessivo del servizio, compresi i costi per la sicurezza;
- di approvare la spesa derivante di Euro 107,36 (I.V.A. 22% compresa);
- di imputare la spesa complessiva di Euro 107,36 (I.V.A. 22% compresa) come indicato nel prospetto allegato;
- di approvare lo schema del contratto stipulato per mezzo di corrispondenza, al quale si rinvia per relationem e che è depositato presso l'Ufficio Edilizia Scolastica, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;

Die obige Ausgabe kann mit den Summen zur Verfügung der Verwaltung unter dem Posten Unvorhergesehene und Dienstanschlüsse, so wie laut Beschluss Nr. 50 vom 11.02.2019 und Nr. 174 vom 15.04.2019, finanziert werden (Zweckbindungen 2288/2019);

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

### **V E R F Ü G T DER AMTSDIREKTOR**

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

- Die Dienstleistung für die Abnahme des diesbezüglichen Schwarzwasserabflusses in den bestehenden Schächten beim Gebäude der Musikschule in deutscher und ladinischer Sprache in der Franziskanergasse in Bozen, so wie aus den vorher dargelegten Gründen der Gesellschaft SEAB AG für den Betrag von 88,00 Euro (ohne MwSt), zu den Preisen und Bedingungen des Kostenvoranschlages vom 30.03.2021 Prot. Nr. 75921 vom 30.03.2021 anzuvertrauen, laut den Art. 5 und 192 des GvD Nr. 50/2016 i.g.F. und gemäß und des Art. 16 des Gv.D. 175/2016 i.g.F.,
- den Gesamtwert der Dienstleistung mit 107,36 Euro (22% MwSt. inbegriffen) zu beziffern, inbegriffen die Sicherheitskosten, falls vorhanden,
- die daraus entstehende Ausgabe von 107,36 Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird genehmigt,
- die Gesamtausgabe von 107,36 Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird wie in der Anlage angegeben verbucht,
- Es wird der Entwurf des Vertrages abgeschlossen im Wege des Briefverkehrs genehmigt, auf welchen Bezug genommen wird und welcher beim Amt für Schulbau aufliegt. Genanntes Auftragsschreiben, das die Klauseln und Bedingungen des mit der auserwählten Firma abzuschließenden Vertrags enthält, bildet wesentlichen Bestandteil der vorliegenden Maßnahme.

- di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";
- di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;
- di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;
- di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 1 comma 2. lettera b) secondo periodo della L. n. 120/2020, dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;
- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- Es wird festgelegt, dass der Vertrag in elektronischer Form im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und gemäß Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird.
- im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage,
- zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,
- festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 1, Absatz 2, Buchstabe b) zweiter Satz des G. Nr. 120/2020, Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist,
- gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2021	U	1506	04022.02.010900004	Istituto Musicale in lingua tedesca e ladina - lavori	107,36

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirektorin  
 BATELLI DONATELLA / ArubaPEC S.p.A.  
 firm. digit. - digit. gez

#### Allegati / Anlagen:

3c601d44e6059f641575440efbd86639f50c22cc36932be4d5a91ccd1475441 - 6072503 - det\_testo\_proposta\_08-04-2021\_10-19-37.doc  
 3aa0c0aad873d713fb7ef27034f54801ad00f7e0d1b84123b1589f71c55c7849 - 6072506 - det\_Verbale\_08-04-2021\_10-21-50.doc  
 66058379b3257e853c6775a1bae37d308aedcab488f5296bdbfcb8c012c533e - 6072560 - All\_cont\_DT\_CONTRARRE\_SEAB\_Scuola di Musica.doc  
 e11eb8ccadda578effc8fd13793ad5020f87bb9fc6cca35a88e369872cfd512e - 6072616 - Seab Spa.pdf  
 9029ef3e0e967b810207d6b677dd65505fd7395adff24d24fab805e788f7ba1 - 6072747 - Allegato contabile scuola di musica.pdf